

Frese diamantate per flex - uso a secco

Diamond cutterheads - Dry use

sigma
CORRILUZZO INCORPORATED PER PASTRELLI

Frese diamantate per flex - uso a secco

Diamond cutterheads - Dry use

sigma
CORRILUZZO INCORPORATED PER PASTRELLI



DIAMOND CUTTER HEAD FOR GRINDER - DRY USE -

FRAISES DIAMANTÉES POUR RECTIFIEUSE -UTILISATION SANS EAU-

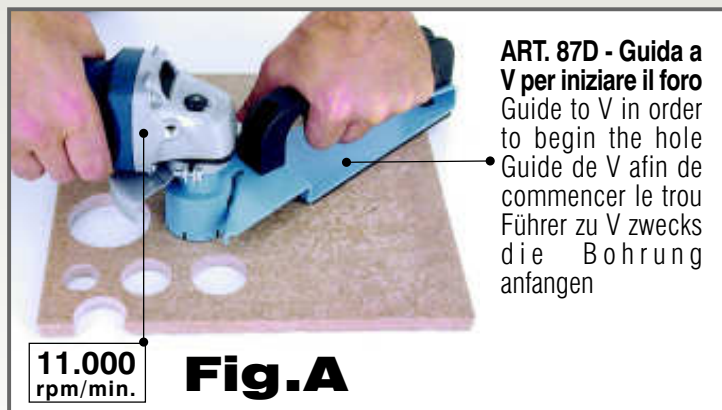
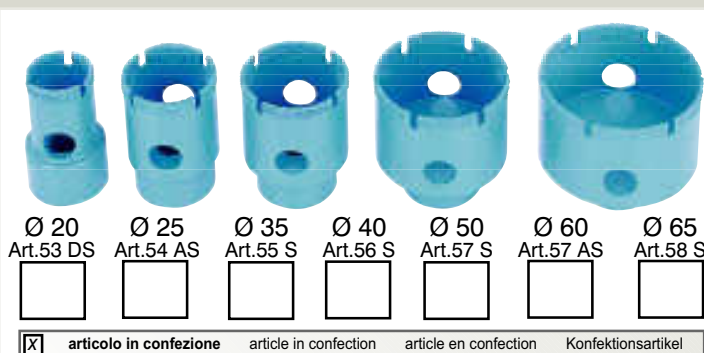
DIAMANTFRÄSERN FÜR SCHLEIFER - GEBRAUCH OHNE WASSER-

I Per foratura a secco 15 mm su: Gres porcellanato, Klinker, Granito, Monocottura, Marmi duri, Pietra, Porfido. 30 mm su: Bicottura, Cemento, Cotto, Laterizi, Marmi teneri

GB For perforation to dry 15 mm on: Klinker, Porcelain gres, Single-fired, Hard-marble, Granite, Stone, Porphyry. 30 mm on: Brick, Double-fired, Soft-marble, Concrete.

F Pour effectuer des trous à sec 15 mm sur: Klinker, Grès porcellainé, Mono-cuisson, Marbres durs, Granit, Pierre, Porpyre. 30 mm sur: Bi-cuisson, Briques, Marbres tendres, Beton.

D Für Perforierung zum Trocknen 15 mm auf: Porzellanisiertes Steinzeug, Einmal-gebranntes, Harter Marmor, Klinker, Granit, Stein. 30 mm auf: Beton, Backstein, Doppelt-gebranntes, Weichter Marmor.



Durata: usata correttamente può fare circa 40 fori su gres porcellanato spessore 1 cm. Su materiali teneri, la durata è molto maggiore.

Duration: used correctly, it can make approximately 40 holes on Porcelain gres thickness 1 cm. On tender materials the duration is much greater one.

Durée: utilisé correctement, il peut faire 40 trous sur l'épaisseur de Grès porcellainé 1 cm. Sur les matériaux tendres la durée est beaucoup plus grande.

Dauer: richtig verwendet, kann es 40 Bohrungen auf Porzellanisiertes Steinzeug 1 Zentimeter bilden. Auf zarten Materialien ist die Dauer viel grösseres



I ISTRUZIONI PER L'USO

(fig. A) Iniziare il foro tenendo leggermente inclinata la fresa verso l'angolo a V della guida (Art.87D) in modo da scavare il materiale per circa 2 mm. in modo da creare una sede semicircolare.

Dopo 2 mm togliere la guida (Art.87D), proseguire il lavoro, orientando lentamente la fresa come indicato nelle fig. B - C e D, **senza spingere**, per evitare il surriscaldamento della fresa (max 70°).

Se si utilizza una smerigliatrice a bassa tensione (12-24V.) si può raffreddare la fresa anche con acqua, mentre lavora.

L'eccessivo calore provoca il distacco dello strato superficiale del diamante. Attenzione: su gres porcellanato spessore 1 cm.: la fresa nuova fora in 1 minuto, la fresa non nuova fora in 2-3 minuti.

Il diamante è applicato sulla superficie del corpo metallico, quindi una volta consumato lo strato superficiale, la fresa è esaurita, e anche se si presenta come nuova la fresa non può essere ravvivata.

Garanzia: non viene applicata su frese che non tagliano più, ma solamente su frese che presentino evidenti difetti costruttivi.

GB INSTRUCTIONS FOR USE

(fig. A) Start the hole inclining the cutter towards the guide's V (Art.87D) angle so as to dig about 2 mm into the material and create a semi-circular seat.

After 2 millimeter remove the guide (Art.87D), act like in B Fig. and continue the job, orient cutter head as indicated in fig. B - C and D, **without pushing**, in order to avoid the overheating of cutter head (max 70°).

If you use a low tension grinder (12-24V.) you can cool the cutter with water while operating. Excessive heat causes the upper layer of the diamond to come off. Attention: the new cutter head pierces in 1 minute, the not new one pierces in 2-3 minutes.

The cutter head is worn-out when it does no more pierce, even if it seems to be new. (It cutter cannot be sharpened. it worn-out in using only the frontal edge of cutter head).

Guarantee: it is applied on cutter heads that no more work, but on cutter heads that have obvious constructive defects.

F MODE D' EMPLOI

(fig. A) Commencer le trou en tenant la fraise légèrement inclinée vers l'angle en V du guidage (Art.87D), de façon à percer le matériau sur environ 2 mm pour créer un logement semi-circulaire.

Après 2 millimeter, enlever le guide (art.87D), agir comme dans la Fig. B et continuer le travail, faire orienter le fraise comme indiqué dans les Fig. B - C et D, **sans pousser**, afin d'éviter la surchauffe de la fraise (maximum 70°).

Si l'on utilise une ponceuse à basse tension (12-24 V), on peut refroidir la fraise également avec de l'eau pendant que l'on travaille.

La chaleur excessive provoque le détachement de la couche superficielle du diamant. Attention: La fraise nouveau perce en 1 minute, la fraise non nouveau perce dans 2 ou 3 minutes.

La fraise est exausted quand il ne perce pas plus, même si il est comme nouveau. (La fraise ne peut pas être ravivé. S'usure seulement le bord frontal de la fraise).

Garantie: elle ne vient pas appliqué sur les fraises qui ne coupent pas plus, mais seulement sur les fraises qui introduisent des défauts constructifs évidents.

D GEBRAUCHSANWEISUNG

(fig. A) Beginnen Sie die Bohrung, indem Sie die Fräse leicht schräg zum V-Winkel der Führung (Art.87D) halten. In dieser Position fräsen Sie das Material 2 mm aus, wodurch ein halbrunder Sitz entsteht.

Nachdem 2 millimeters, des Führers zu entfernen (Art.87D), zum wie in Fig. B zu wirken und das Fortsetzen des Jobs, zu bilden, um Scherblock wie angezeigt in Fig. B - C und D, **ohne zu drücken**, aussen Stoss zu orientieren, um die Überhitzung des Scherblockes (Maximum 70°) zu vermeiden.

Wenn Sie eine Schleifmaschine mit niedriger Spannung (12-24 V) einsetzen, können Sie der Fräse auch während der Arbeit Kühlwasser zuführen. Übermäßige Hitze provoziert die Ablösung der Schicht des Diamantenbelages.

Aufmerksamkeit: Sie durchbohrt der Scherblock, der neu ist, in 1 Minute, der neue Scherblock nicht in 2-3 minuten durchbohrt. Exausted es ist Scherblock, wenn es nicht mehr durchbohrt, selbst wenn es wie neues eingeführt wird. (Es kann Scherblock nicht sein wiederbeleben).

Wucher innen verwende mich ich, nur der frontale Rand vom Scherblock).

Garantie: sie kommt nicht nur angewandt auf Scherblöcken, die nicht mehr schneiden, aber auf Scherblöcken, die offensichtliche konstruktive Defekte vorstellen.



Fig. A



Fig. B



Fig. C



Fig. D